

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 17 decembrie 2009
— Comisia Europeană/Regatul Belgiei**

(Cauza C-120/09) ⁽¹⁾

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 1999/31/CE — Depozite de deșuri — Noțiunile „depozitare subterană”, „gaz generat de depozitul de deșuri” și „eluat” — Obligația de a determina nivelurile de declanșare începând de la care se poate considera că depozitul de deșuri are efecte adverse semnificative asupra calității apelor subterane — Netranspunerea în termenul prevăzut în ceea ce privește Regiunea Valonă)

(2010/C 51/18)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Comisia Europeană (reprezentanți: M. van Beek și J.-B. Laignelot, agenți)

Pârât: Regatul Belgiei (reprezentant: T. Materne, agent)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Lipsa unei transpuneri complete în dreptul valon a articolului 2 literele (f), (j) și (k) și a punctului 4 litera C din anexa III la Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșuri (JO L 182, p. 1, Ediție specială, 15/vol. 5, p. 94) — Noțiunile „depozitare subterană”, „gaz generat de depozitul de deșuri” și „eluat” — Obligația de a determina nivelurile de declanșare începând de la care se poate considera că depozitul de deșuri are efecte adverse semnificative asupra calității apelor subterane

Dispozitivul

1. Prin neasigurarea transunerii, în ceea ce privește regiunea Valonă, a articolului 2 literele (f), (j) și (k) și a punctului 4 litera C din anexa III la Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșuri, Regatul Belgiei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive.
2. Obligă Regatul Belgiei la plata cheltuielilor de judecată.

⁽¹⁾ JO C 141, 20.6.2009.

Ordonanța Curții (Camera a șaptea) din 9 noiembrie 2009
(cereri de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulate de Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Italia) — Roche SpA (C-450/07), Federazione nazionale unitaria dei Titolari di Farmacia italiani (Federfarma) (C 451/07)/Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute

(cauzele conexate C-450/07 și C-451/07) ⁽¹⁾

[Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Directiva 89/105/CEE — Transparența măsurilor care reglementează stabilirea prețurilor medicamentelor de uz uman — Articolul 4 — Blocare a prețurilor — Reducere a prețurilor]

(2010/C 51/19)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Roche SpA

Pârâte: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Interpretarea articolului 4 alineatele (1) și (2) din Directiva 89/105/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 privind transparența măsurilor care reglementează stabilirea prețurilor medicamentelor de uz uman și includerea acestora în domeniul de aplicare al sistemelor naționale de asigurări de sănătate (JO L 40, p. 8, Ediție specială, 05/vol. 2, p. 84) — Medicamente supuse unei blocări a prețurilor — Modalități care trebuie urmate în cazul unei eventuale reduceri a prețurilor

Dispozitivul

1. Articolul 4 alineatul (1) din Directiva 89/105/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 privind transparența măsurilor care reglementează stabilirea prețurilor medicamentelor de uz uman și includerea acestora în domeniul de aplicare al sistemelor naționale de asigurări de sănătate trebuie interpretat în sensul că autoritățile competente ale unui stat membru, cu condiția respectării cerințelor prevăzute de această dispoziție, pot adopta măsuri de aplicabilitate generală constând în reducerea prețurilor tuturor medicamentelor sau ale anumitor categorii de medicamente, chiar dacă adoptarea acestor măsuri nu este precedată de o blocare a acestor prețuri.
2. Articolul 4 alineatul (1) din Directiva 89/105/CEE trebuie interpretat în sensul că adoptarea măsurilor de reducere a prețurilor tuturor medicamentelor sau ale anumitor categorii de medicamente, cu condiția respectării cerințelor prevăzute de această dispoziție, este posibilă de mai multe ori pe an și aceasta timp de mai mulți ani.

3. Articolul 4 alineatul (1) din Directiva 89/105/CEE trebuie interpretat în sensul că nu se opune ca anumite măsuri prin care se urmărește controlarea prețurilor tuturor medicamentelor sau ale anumitor categorii de medicamente să fie adoptate pe bază de estimări ale cheltuielilor, cu condiția respectării cerințelor prevăzute de această dispoziție și cu condiția ca aceste estimări să se întemeieze pe elemente obiective și verificabile.
4. Articolul 4 alineatul (1) din Directiva 89/105/CEE trebuie interpretat în sensul că revine statelor membre sarcina de a determina, cu respectarea obiectivului de transparență urmărit de această directivă, precum și a cerințelor prevăzute de dispoziția menționată, criteriile pe baza cărora trebuie efectuată verificarea condițiilor macroeconomice prevăzută de această dispoziție și că aceste criterii pot consta fie numai în cheltuieli farmaceutice, fie în totalitatea cheltuielilor de sănătate, fie și în alte tipuri de cheltuieli.
5. Articolul 4 alineatul (2) din Directiva 89/105/CEE trebuie interpretat în sensul că:
- statele membre trebuie să prevadă, în toate cazurile, posibilitatea pentru o întreprindere vizată de o măsură de blocare sau de reducere a prețurilor tuturor medicamentelor sau ale anumitor categorii de medicamente de a solicita o derogare de la prețul impus în temeiul acestor măsuri;
 - acestea sunt obligate să se asigure că pentru fiecare cerere de acest tip se adoptă o decizie motivată și
 - participarea concretă a întreprinderii vizate constă, pe de o parte, în prezentarea unei expuneri suficiente a motivelor speciale care justifică cererea sa de derogare și, pe de altă parte, în furnizarea de informații suplimentare detaliate în ipoteza în care informațiile comunicate în susținerea acestei cereri sunt insuficiente.

(¹) JO C 297, 8.12.2007.

Ordonanța Curții din 24 noiembrie 2009 — Landtag Schleswig-Holstein/Comisia Comunităților Europene

(Cauza C-281/08 P) (¹)

(Recurs — Acțiune în anulare — Acces la documente — Capacitatea unui parlament regional de a sta în justiție)

(2010/C 51/20)

Limba de procedură: germana

Părțile

Recurent: Landtag Schleswig-Holstein (reprezentanți: S. R. Laskowski, Privatdozentin, J. Caspar, Professor)

Cealaltă parte în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: P. Costa de Oliveira și B. Martenczuk, agenți)

Obiectul

Recurs formulat împotriva Ordonanței Tribunalului de Primă Instanță (Camera a doua) din 3 aprilie 2008, Landtag Schleswig-Holstein/Comisia Comunităților Europene (T-236/06), prin care Tribunalul a respins ca inadmisibilă acțiunea având ca obiect o cerere de anulare a Deciziilor Comisiei din 10 martie și din 23 iunie 2006 privind refuzul de a acorda reclamantului accesul la documentul SEC (2005) 420 din 22 martie 2005 care conține o analiză juridică a proiectului de decizie-cadru, aflată în dezbateră Consiliului, privind păstrarea datelor prelucrate și stocate în legătură cu furnizarea de servicii de comunicații electronice accesibile publicului sau de date transmise prin intermediul rețelelor publice de comunicații în vederea prevenirii, investigării, depistării și urmăririi infracțiunilor, inclusiv a terorismului — Capacitatea unui parlament regional de a sta în justiție — Dreptul de a fi ascultat — Noțiunea „persoană juridică” care figurează la articolul 230 al patrulea paragraf CE

Dispozitivul

1. Respinge recursul.
2. Obligă Landtag Schleswig-Holstein la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 260, 11.10.2008.

Ordonanța Curții (Camera a șaptea) din 9 noiembrie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — Italia) — A. Menarini — Industrie Farmaceutiche Riunite Srl, FIRMA Srl, Laboratori Guidotti SpA, Menarini International Operations Luxembourg SA, Istituto Lusofarmaco d'Italia SpA, Malesi Istituto Farmacobiologico SpA/Ministero della Salute, Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Cauza C-353/08) (¹)

[Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Directiva 89/105/CEE — Transparența măsurilor care reglementează stabilirea prețurilor medicamentelor de uz uman — Articolul 4 alineatul (1) — Blocarea prețurilor — Reducerea prețurilor]

(2010/C 51/21)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio